

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

кандидата филологических наук, доцента Дубровской Натальи Викторовны о диссертации Абжапаровой Майи «Цветобозначения в казахском языке в сопоставлении с алтайским языком», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (Новосибирск, 2021 г.)

Диссертация М. Абжапаровой является первым диссертационным исследованием в области лексической семантики, посвященным сопоставительному изучению системы цветоименований в казахском и алтайском языках. В первую очередь, хотелось бы отметить актуальность настоящего диссертационного исследования, которая определяется несколькими направлениями. Во-первых, необходимостью всестороннего изучения семантики систем цветоименований и принципов устройства семантической зоны цвета казахского языка, ее сопоставления и сравнения с системами других языков. В настоящем диссертационном изыскании казахская система терминов цвета сопоставляется и сравнивается с соответствующей системой алтайского языка, южные диалекты которого выходят за пределы сибирской зоны, что в свою очередь, позволяет изучить кыпчакские черты в алтайском и его сходство с казахским языком. Во-вторых, актуальность настоящей диссертации обусловлена крайней необходимостью разработки основ теоретических и методологических принципов лексико-типологического описания лексики, обнаруживающих особый рост интереса исследователей в последние годы. Таким образом, диссертационное исследование М. Абжапаровой можно назвать двухфокусным, при этом результаты, полученные диссертантом в обеих областях, представляют несомненную научную ценность.

Несмотря на наличие ряда работ, описывающих данный лексический класс в тюркских языках, необходимо подчеркнуть стремление настоящей работы к комплексному анализу терминов цвета в

казахском, а также к выработки единых принципов сопоставления систем цветоименований двух тюркских языков. Научная новизна настоящей работы, таким образом, определяется не только тем, что, она стала первым специальным диссертационным исследованием, направленным на описание системы терминов цвета казахского языка, но и на осмысление, структурирование, представление как совокупности знаний о принципах распределения и совмещения в казахском и алтайском языках лексических значений терминов цвета.

На примере семантической области цвета последовательно реализован функционально-семантический подход к сопоставлению лексических единиц на материале казахского и алтайского языков. Таким образом, теоретическая значимость диссертации состоит в разработке теории функционирования лексической подсистемы и выработке методики, позволяющей проводить исследование наименований цвета с учетом специфики лексико-типологической направленности анализа.

Практическое применение и ценность работы заключается в том, что представленный в ней материал и конкретные выводы могут быть использованы в научно-исследовательской деятельности аспирантов и студентов при подготовке лекционных и семинарских занятий по общему и сравнительному языкознанию, лексической семантике, лексикологии, теории перевода. Полученные результаты могут иметь прикладное значение в преподавании казахского и алтайского языков, при составлении словарей, создании пособий и справочников по казахскому и алтайскому языкам.

Тезисно основные результаты работы представлены шестью положениями, выносимыми на защиту, и представляются обоснованными. Во-первых, определен круг лексем-цветоименований казахского языка, которые отнесены автором работы к базовым, опираясь на критерии Б. Берлина и П. Кея. Во-вторых, в работе выделены цветоименования казахского и алтайского языков, которые совпадают, а также те, которые различаются в системе базовых цветоименований соответствующих языков, последними являются цветоименования со значениями

«коричневый» и «серый». В-третьих, диссертационное исследование представляет положение, согласно которому можно судить о качественных и количественных характеристиках аффиксов, выражающих слабую и сильную степени проявления признака того или иного цвета. Четвертое положение диссертации представляет категорию цвета казахского языка как систему разноуровневых средств, взаимодействующих на основе общности их функций. Далее автор работы подробно характеризует каждое микрополе категории цвета в казахском языке. Заключительное положение диссертации дает указание на сходства и различия систем цвета в казахском и алтайском языках.

Успешному выполнению поставленной цели настоящего диссертационного исследования способствует реализованная в данной работе взаимосвязь известных на сегодняшний день и зарекомендовавших себя в отечественном и зарубежном языкознании методов исследования семантики: контекстологических, структурных, психолингвистических и статистических, включающих в себя элементы компонентного анализа, дистрибутивного анализа, методы и приёмы этимологического анализа, а также отдельные элементы сопоставительного метода, способствующие выявлению особенностей функционирования систем цветоименований в казахском и алтайском языках.

В первой главе автор анализирует специальную литературу, описывающую возможные подходы к изучению концептуализации цвета в языках, рассматривается история изучения цветообозначений в языкознании. Заслуживает одобрения внимательное отношение М. Абжапаровой к достижениям ученых в области исследования цветообозначений в тюркологии (С. 22-31). Опираясь на теорию компонентного анализа, который выступает в качестве базового метода исследования, автор диссертации изучает признаки семантического поля, характеристику функционально-семантического поля, критерии определения фразеологических единиц и описания ассоциативного эксперимента как вспомогательного метода структурирования поля (С. 31-43). Автор диссертационного исследования убедительно заявляет о необходимости комплексного анализа терминов цвета в казахском языке в функциональном и

семантическом аспектах. Понимая глубину и сложность проблемы исследования, М. Абжапарова демонстрирует свободное владение теоретическим материалом. Следует отметить, что автор данной работы, глубоко осмыслив соответствующую научную терминологию и методологическую базу, умело вычлняет и классифицирует материал для анализа. К сожалению, из текста диссертационного исследования остается не вполне ясным, каким образом и в какой мере учтены работы многих из тех авторов, которые перечислены на с. 16-22, применительно к системе цветоименований казахского языка.

Во второй главе изучается семантическая структура терминов цвета в казахском языке на основе сравнения и сопоставления с терминами алтайского языка. На основе Алматинского корпуса казахского языка анализируется частотность употреблений терминов цвета, обосновывается выделение основных терминов казахской системы цветообозначений, систематизируются морфологические и синтаксические способы выражения оттенков цветов, анализируются семантическая структура лексических значений базовых цветообозначений, их метафорические употребления, а также связь поля цветообозначений с другими полями в системе казахского языка. Таким образом, автор смог внимательнее многих исследователей, прокладывавших впервые дорогу к семантике терминов цвета казахского языка, посмотреть на оставшиеся до сих пор вне поля зрения своих предшественников «темные пятна» в исследуемой системе и высказать ценные предложения для их решения.

Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы, включающего 275 наименования, а также приложений. Рецензируемая работа, как видно по приложениям, сделана на огромном, хорошо обработанном материале.

Использование автором получивших признание методов и приемов исследования, скрупулёзный анализ объемного материала – все это определяет достоверность полученных результатов, изложенных в хорошем научном стиле.

К несомненным достоинствам работы следует отнести прекрасный материал, представленный в приложениях. Данная часть диссертационного исследования, несомненно, несет прикладную ценность, свидетельствует о большой работе с анализируемыми единицами, проделанной диссертанткой, демонстрирует высокий уровень проведенного исследования и личный вклад соискателя.

Основные положения диссертаций отражены в полной мере в автореферате и публикациях автора. Однако следует отметить, что композиционно диссертационное исследование могло быть более удобным для прочтения при соблюдении принципа компоновки материала в приблизительно одинаковые по объему главы и разделы, а также их нумерации, при которой разделы имели бы порядковые номера в пределах всей главы, а номер пунктов подраздела состоял бы из номеров главы, раздела и подраздела (в работе повторяется одинаковая нумерация, например, раздел 2.2 и пр. имеются как в первой, так и во второй главах (С. 31, 65)).

В работе, к сожалению, есть некоторые стилистические шероховатости, которые приводят к вопросам. Так, например, фрагмент текста «...Согласно теории Б. Берлина и П. Кея, хронологически третьим по порядку после прилагательных *черный* и *белый* появляется наименование для красного цвета. Однако в казахском языке, согласно данным АККЯ, третье место по частотности занимает лексема *көк* 'синий'» (С. 48) может вызвать вопрос, каким образом автор диссертационного исследования коррелирует частотность употребления термина цвета в корпусе текстов с хронологией появления терминов цвета в соответствующих системах?

Также возникает вопрос относительно фрагмента текста (С. 43) «...Исходя из модели Б. Берлина и П. Кея [Berlin, Kay 1969], которые установили два пути развития систем цветообозначений (на основе обозначения оттенков и на основе обозначения яркости), мы показываем, что казахскому языку в большей степени присуща хроматичность, а в алтайском языке, как и во многих языках Сибири, в большей мере проявляется свойство яркости» - поскольку в предшествующем тексте диссертации подробно не

обсуждались вопросы, относительно принадлежности казахского и алтайского языков к определенному типу генезиса цветоименований. Учитывая то, что проблемы генезиса не включались в круг специальных исследовательских вопросов настоящей диссертации, можно заключить, что полученные автором результаты ведут к постановке и решению новых задач, а сделанные частные замечания никак не умаляют достоинств работы, и представляют собой скорее пожелания по дальнейшему редактированию текста при потенциальной подготовке к публикации данного диссертационного исследования целиком или его фрагментов – что, безусловно, представляется желательным.

В целом диссертация М. Абжапаровой является законченной, самостоятельной научно-квалификационной работой, теоретические положения которой можно квалифицировать как научное достижение, она вносит существенный вклад в изучение цветообозначений в языках разных систем. Диссертационное исследование соответствует требованиям пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», предъявляемых к кандидатским диссертациям, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, а её автор, Абжапарова Майя, заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

доцент кафедры английской филологии
Института иностранных языков и международного сотрудничества
Федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования «Томский государственный
педагогический университет», кандидат филологических наук

Дубровская Наталья Викторовна

«26» ноября 2021 г.



Электронный адрес: Наталья Дубровская <nuraru@yandex.ru>

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Томский государственный педагогический университет»
(ФГБОУ ВО «Томский государственный педагогический университет», ТГПУ)

Томский государственный педагогический университет, ТГПУ)
Адрес: 634061, Томская область, г. Томск, ул. Киевская, д. 60.

Тел.: (3822) 31-14-56; 52-17-54

Факс: (3822) 31-14-64

Электронный адрес: rector@tspu.edu.ru

Страница организации в интернете: <https://www.tspu.edu.ru/>



ИДУЩИЙ ДОКУМЕНТОВЕД
УПРАВЛЕНИЯ КАДРОВ
Ж. М. КРАЕВА